

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## پتھر دا جگر

سچی کہانیاں نُوں بنیاد بنڑا کے افسانے دی صنف اُچ لکھی جانڑے ولی  
مصنفہ دی پہلی ہندکو تصنیف \_\_\_ جیہڑی قارئین دی دلچسپی تے تجربے  
اُچ اضافہ کرسی، (انشاء اللہ) تے ہندکو ادب اُچ ایہہ ہک خوبصورت اضافہ  
ثابت ہوئی۔

مصنفہ

آفتاب اقبال بانو

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٢٤﴾

ترجمہ:

کہن کہناں میں سوہنے ٹے رب دا کراں کلام بیان  
مہر محبت کرنے والا بہوں اے او مہربان

تے جیہڑا کوئی بی ایچھے کم کرسی پاہویں اوہ مسلمان مرد ہووے یا عورت اوہ جنت اِج  
داخل کیتے جاسن تے انہاں نوں کوئی نقصان نہ پہنچے سی۔

(سورہ النساء، آیت نمبر 124)

جملہ حقوق محفوظ اُن

پتھر دا جگر	نام کتاب
آفتاب اقبال بانو	مصنفہ
ہندکو افسانے	موضوع
ثاقب حسین	کیوزنگ اسرورق
مارچ 2016ء	سال اشاعت
-/200 روپے	قیمت
جی ایچ اے لیزر پرنٹنگ پشاور	پرنٹنگ
گندھارا ہندکو اکیڈمی پشاور	مطبع
گندھارا ہندکو اکیڈمی، 2 چنار روڈ،	ملز میں داپتہ
آبدہ، یونیورسٹی ٹاؤن پشاور	
978-969-9323-54-6	ISBN No.

**گندھارا ہندکو اکیڈمی پشاور**

2- چنار روڈ، آبدہ، یونیورسٹی ٹاؤن، پشاور

Ph: 091-9218164-5

www.gandharahindko.com

## انتساب

اڳڑی پیاری ماں  
بہرہ ور سلطان

دے ناں

جیہڑی علم دی محبت سی سرشار آئی تے اُس نے سائوں سب پیہنڑ  
پہراواں نون حتی المقدور علم دی دولت سی بہرہ مند کیتا۔ اس دی زندگی  
میرے وسے مشعل راہ آئی تے ہونڑ اُس دی یاداں میرے دل دے  
نہاں خانیاں وچ روشن نیں۔ اللہ پاک سی انہاں دی مغفرت تے اجر  
عظیم وسے دعا گوواں۔

## فہرست

نمبر شمار	عنوانات	صفحات
	تعارف	ح
	پیش لفظ	خ
1	قسمت دے پھیر	1
20	آپڑی کیتی	20
30	میرے نصیب	30
41	کالیاں یاداں	41
55	پتھر دا جگر	55
67	نزرانہ	67
77	سہاگ	77
96	واپسی	96
108	فیصلہ	108

## تعارف

آفتاب اقبال بانودا تعلق پشور شہری اے۔ انہاں دی مادری زبان ہندکووے۔ پشور یونیورسٹی سی اُردو ادب اِچ ماسٹر کیتا۔ کالج دے زمانے سی روزنامہ نوائے وقت پشور سی آپڑی صحافتی زندگی دا آغاز کیتا۔ بعد اُچ مستقل طور تے پاکستان براڈ کاسٹنگ کارپوریشن اِچ بحیثیت براڈ کاسٹر شمولیت اختیار کر لیتی۔ انہاں دے مضمون، کالم، تے کہانیاں پشور، اسلام آباد تے کینیڈا دے مشہور اخباراں تے رسالیاں اِچ شائع ہوندی رہندی نیں۔ انہاں نے کئی وارا پڑی بہترین تحریراں تے انعامات بھی حاصل کیتین۔ ایہہ انہاں دی ہندکو زبان اُچ پہلی کتاب اے جس اِچ انہاں نے سچی کہانیاں نُوں بنیاد بنڑا کے افسانے دی صنف دے رنگ اُچ لکھاوے۔ اس سی پہلے آفتاب اقبال بانودی ترے کتاباں اُردو اِچ شائع ہو چکیان۔ جہاں دے ناں ”لینڈ ڈامیگرنٹ“، ”سرزمینِ سپین“ تے ”ریڈیو۔ جہان آواز“ ون۔ انہاں تریواں کتاباں نُوں قارئین دی طرفو بے پناہ پذیرائی حاصل ہوئی اے۔

انہاں دی زیر طبع کتاباں اِچ قابل ذکر ”میرا شہر دلبر۔ پشاور“ اے جیہڑی عنقریب شائع کیتی جاسی۔ جس اُچ انہاں نے پشور شہر دے تہذیب و تمدن، رسم و رواج تے ثقافتاں نُوں اک خاتون دے نقطہ نظر نال کہانیاں دی شکل اِچ موضوع بنڑایاوے۔

## پیش لفظ

اسلام علیکم!

میں شکر گزار آں کہ تو نے میری کتاب ”پتھر دا جگر“ ٹوں پڑھنے سے منتخب کیٹا وے۔ ہندکو زبان اچ طبع آزمائی دی ایہہ میری پہلی کوشش اے۔ میری مادری زبان ہندکو وے برے اس سی پہلے کدی منے آپڑی ماں بولی اچ ہک لفظ بی نی لکھانہ ای سکول اچ اس دے حروف تہجی سکھے نہ کوئی قاعدہ یا کتاب پڑھی۔ ایوئی حال پشتو زبان دا بی اے۔ کیونکہ میری طابعلمی دے زمانے اچ ساڈے تعلیمی نصاب اچ پشتو اچ بولی جانڑے ولی ایہہ دونوں وڈیاں زبانوں پڑھانڑے وے موجود نی ایوں۔ منے جتنی ہندکو سکھی، سبھی تے جیہوی میرے خون اچ رچ بس گئی اوہ میرے اپڑے کہار اچ تے اپڑے اردگرد بولی جانڑے ولی میری ماں بولی آئی۔ 1982ء اچ پاکستان براڈ کاسٹنگ کارپوریشن اچ شامل ہونڑے دے بعد میں پشتو چھوڑ کے اسلام آباد دی ای ہو کے رہیہ گئی برے جدو بھی ہندکو دی خوشبو آئی فوراً اپڑی زبان دی طرف مڑ گئی۔ مٹوں گدا ایا کہ مسلسل اُردو بولدے ریہیں نال میں تھک جانی آں برے آپڑے زبان اچ کیہنٹیاں گل کردی ریہوں تا مٹوں ایسا کوئی احساس نی ہوندا۔

اس زبان اچ مٹوں اپڑی ماں، نانی، ماسی تے پشتو دی تمام سادہ لوح تے باپردہ خواتین دی خوشبو آندی اے۔ افسوس کچھ خواتین ہندکو وان ہوندے ہوئے بی اپڑی زبان اچ بولدے ہوئے شرمندیاں نیں۔ میرے نال اس طراں کئی واقعات ہو چکے ون، کہ پشتو عورتاں ہندکو بولدے ہوئے کچھ شرمندگی محسوس کردیاں، اُنہاں دی اس گل نال مٹوں بوہت زیادہ دلگیری محسوس ہندی اے۔ مادری زبان تا اللہ تعالیٰ داتھنہ ون تے تھکے کوڑ بد نصیب ٹھکراسکد اوے۔ دنیا دے ہر ملک نے تے ہر قوم نے مادری زبانوں دی اہمیت ٹوں تسلیم کیٹا وے۔ اقوام متحدہ نے فروری دے مہینے وچ ”مادری زبانان دا عالمی دن“ رکھ کے عالمی سطح تے مادری زبانوں عزت و احترام تے محبتاں نال نوازا وے۔ اس وے ہمیشہ ہر انسان ٹوں آپڑی ماں بولی ٹوں بول کے فخر محسوس کرنا چاہیدا وے تے ہر ہک دی ماں بولی دا احترام بھی کرنا چاہیدا وے۔ ساڈی ہندکو زبان



ماشاء اللہ الفاظ دے ذخیرے آں نال مالامال اے۔ سائوں آپڑا اوڈے سی وڈا مفہوم بیان کرنے وے سے کسی اور زبان داسہارانی لہیزاں پینداوے۔ اس گل تے سائوں فخر کرنا چاہیداوے۔  
اس کتاب ایچ 9 افسانے نیں۔ منے ایہہ بی کوشش کیتی اے کہ ہر افسانے دا پس منظر ہندکو دا خاندان اووے تے پشور شہر دے رسم و رواج تے ثقافتاں اس اُچ چہلکدیاں ہو یاں دکھائی دیون۔ میری ایہہ کوشش کس حد تک کامیاب ہوندی اے تے منوں اُمید اے ایہہ سب نہ صرف ہندکو پڑھنے والے بلکہ پنجابی تے اُردو سمجھنے والے قارئین وے بی دلچسپی دا باعث ہوسن۔  
توانوں ایہہ کہانیاں کیسی لکھیاں۔ اپڑی رائے سی ضرور آگاہ کرنا۔ ہوسکدے کہ تو اڈی پسندیدگی میری آنڑے ولی کسی کتاب دا موجب بنڑ جاوے۔

شکر گزار

آفتاب اقبال بانو

3۔ بڑھ ہاؤس نوٹ اعظم روڈ

بنی گالہ۔۔۔۔۔ اسلام آباد

**0333-5468556**

**aftabiqbalbano@gmail.com**